

CHÍNH SÁCH BÁN HÀNG/ SALES POLICY

----- Tháng 10/2021/Oct 2021 -----

I. CHÍNH SÁCH/GENERAL POLICY

Thời gian áp dụng: Từ ngày 20/10/2021 cho đến khi có chính sách mới thay thế.

Đối tượng áp dụng: Khách hàng đăng ký mua Căn hộ/Cửa hàng tại phân khu The Origami dự án Vinhomes Grand Park.

Period of application: From Oct 20, 2021 until a new replacement policy.

Applicable object: Customers subscribe buy Apartments/Shop in The Origami of Vinhomes Grand Park.

II. CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI / PROMOTION PROGRAM

1. Nhà sang – Xe xịn – Đăng cấp tinh hoa/ Luxury Home – Classy Car – Elite Rank

1.1 Thời gian áp dụng: Từ ngày 20/10/2021 đến khi có chính sách mới thay thế.

Period of application: From Oct 20, 2021 until a new replacement policy.

1.2 Đối tượng áp dụng: Tất cả Khách hàng mua Căn hộ/Cửa hàng và ký HĐMB từ ngày 20/10/2021 đến khi có chính sách mới thay thế.

Applicable object: Customers subscribe buy/lease Apartments/Shop and signing the Sale Contract from Oct 20, 2021 until a new replacement policy.

1.3 Chương trình: Tùy theo giá trị Căn hộ/Cửa hàng, Khách hàng sẽ được tặng 1 trong 3 loại voucher như sau:

Program: Depending on the value of the Apartment/Shop Clients will be awarded 1 of the 3 following Vouchers as:

Giá bán Căn hộ/Cửa hàng (chưa bao gồm VAT và KPBT/excluded VAT and Maintenance Fee)	Voucher Vinfast	Dòng xe áp dụng/ Car Type applied
Dưới 1.7 tỷ <i>under VND 1.7 billion</i>	70.000.000 VNĐ	Xe Vinfast Fadil/ <i>Vinfast Fadil</i>
Từ 1.7 đến 2.5 tỷ <i>from VND 1.7 billion until VND 2.5 billion</i>	150.000.000 VNĐ	Xe Vinfast Lux A/ <i>Vinfast Lux A</i>
Trên 2.5 tỷ <i>over VND 2.5 billion</i>	200.000.000 VNĐ	Xe Vinfast Lux SA/ <i>Vinfast Lux SA</i>

- Voucher KHÔNG được quy đổi ra tiền mặt hoặc trừ vào giá bán Căn hộ/Cửa hàng.
Voucher is NOT exchangeable for cash or deducted from Apartment/Shop selling price.
- Voucher KHÔNG định danh theo Khách hàng. Khách hàng được quyền chuyển nhượng, biếu, tặng, trao đổi.
Voucher does not be identified by customer. Customers are entitled to transfer, offer, donate or exchange.
- Voucher có thời hạn sử dụng (hiệu lực) trong vòng **6 tháng** kể từ ngày cấp voucher.
Voucher is valid for 6 months from the day issuance of Voucher.
- Trong trường hợp HĐMB chấm dứt trước hạn do lỗi của Khách hàng, Khách hàng phải hoàn trả lại voucher cho Chủ Đầu Tư. Trường hợp Khách hàng đã sử dụng voucher thì phải hoàn trả số tiền tương ứng với Giá công bố của voucher đó.
In any case when liquidation the Sale contract due to an error of customer violating the terms of the Sale contract, the voucher must be returned to the Investor. In case the customer has used the voucher, they must refund the amount corresponding to the announced selling price of that voucher.

1.4 Điều kiện nhận quà tặng: (Condition)

Khách hàng sẽ nhận quà tặng khi hoàn thành thủ tục ký HĐMB và thanh toán đủ, đúng hạn đợt thanh toán đầu tiên.

Customer will receive gift when they complete the procedure of signing the sale contract and pay fully on time for the 1st payment.

1.5 Điều khoản sử dụng: (Term of use)

- Voucher định danh theo dòng xe. Hoặc theo chính sách sử dụng Voucher của Vinfast công bố tại từng thời kỳ.

Voucher identifies by vehicle type. Or according to Vinfast's Voucher usage policy announced from time to time.

- Voucher chỉ áp dụng cho các hợp đồng mua xe ô tô được ký với showroom hoặc đại lý phân phối chính thức của VinFast trong thời gian hiệu lực của voucher.

Voucher is only applicable for car sales contract which is signed with showrooms or official distribution VinFast agent within the valid time of voucher.

- Mỗi xe ô tô chỉ được sử dụng 01 Voucher để thanh toán. Voucher chỉ được sử dụng 01 lần duy nhất để thanh toán đợt cuối khi nhận xe theo hợp đồng mua bán và không được sử dụng để thanh toán cho bất kỳ khoản đặt cọc nào. Voucher được dùng để thanh toán phần vốn tự có theo yêu cầu của Ngân hàng nếu Khách hàng vay vốn mua xe.

Each car can use only 01 Voucher for payment. Voucher is only used once for the last payment when delivering car upon the Sale Contract and cannot be used for any deposit. Voucher is used for the equity capital required by the Bank if the Customer borrows for car loan.

- Khách hàng cần ký hợp đồng mua xe với showroom, đại lý phân phối của VinFast; thực hiện đặt cọc mua xe theo chính sách bán hàng của VinFast và đăng ký voucher còn hạn sử dụng để thanh toán lần cuối khi nhận xe.

Customer need to sign a contract to a car with showrooms or VinFast dealerships. And making the car-purchase deposit according to the VinFast's Sales Policy and register the valid voucher for the final payment upon delivery

- Voucher không được quy đổi thành tiền mặt hoặc bất kỳ lợi ích nào khác.

Voucher cannot be exchanged for cash or any other benefits.

- Voucher được phép sử dụng đồng thời với chương trình “Hỗ trợ lãi suất 2 năm” của VinFast.

Voucher are allowed to be used simultaneously with 2-years Interest Support Program of Vinfast.

I. TIỀN ĐỘ THANH TOÁN

I.1. TIỀN ĐỘ THANH TOÁN HỢP ĐỒNG MUA BÁN CĂN HỘ/CỬA HÀNG *PAYMENT PROGRESS FOR APARTMENT/SHOP*

TÒA / TIỀN ĐỘ (BUILDING/PROGRESS)	S6.02, S6.03; S7.05; S8.02, S8.03; S9.01, S9.03	S6.01, S6.05; S7.01, S7.03; S8.01	S6.06; S7.02; S9.02	S10.01, S10.03	S10.02, S10.05, S10.06, S10.07
Đặt cọc - Ký thỏa thuận đặt cọc <i>Deposit - Signing Deposit Agreement</i>	50.000.000 VNĐ/Căn hộ 500.000.000 VNĐ/Căn hộ tầng 1/Cửa hàng VND50.000.000/Apartment VND500.000.000/ The First Floor Apartments/Shop				
Lần 1: Ngay khi ký HĐMB – Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>1st installment: Upon signing the Apartment/Shop Sale Contract (Within 15 day from after Signing Deposit Agreement)</i>	15% giá bán (gồm VAT) (gồm đặt cọc – nếu có) <i>15% Selling price (VAT included)- included all amount in agreement (if any)</i>				
Lần 2: Lần 1+30 ngày <i>2nd installment: 30 days from 1st installment</i>	20% giá bán (gồm VAT) <i>20% selling price (VAT included)</i>				
Lần 3: Lần 1+60 ngày <i>3rd installment: 60 days from 1st installment</i>	15% giá bán (gồm VAT) <i>15% selling price (VAT included)</i>				
Lần 4: 20 ngày kể từ ngày thanh toán lần 3 hoặc theo tiến độ bàn giao (*) tùy thời điểm nào đến sau. <i>4th installment: 20 days since 3rd installment or according to the handover schedule(*), whichever is later)</i>	(*) Dự kiến tháng 03/2022 <i>(*) Expected in Mar 2022</i>	(*) Dự kiến tháng 05/2022 <i>(*) Expected in May 2022</i>	(*) Dự kiến tháng 06/2022 <i>(*) Expected in Jun 2022</i>	(*) Dự kiến tháng 10/2022 <i>(*) Expected in Oct 2022</i>	(*) Dự kiến tháng 11/2022 <i>(*) Expected in Nov 2022</i>
	45% giá bán (gồm VAT) + 100% KPBT+ VAT của 5% giá bán <i>45% Selling price (VAT included) + 100% Maintenance fee + VAT of 5% selling price</i>				
Lần 5: Theo thông báo của Bên Bán khi Căn hộ/Cửa hàng được cấp Giấy Chứng nhận quyền sở hữu hoặc khi Bên Mua tự làm thủ tục xin cấp Giấy chứng nhận quyền sở hữu <i>5th installment: When apartment/shop has enough conditions to receive the Apartment/Shop Ownership Certificate or when Customers made procedure by themselves to apply for Certificate.</i>	05% giá bán (không gồm VAT) <i>05% selling price (VAT excluded)</i>				

- Trong trường hợp ngày đến hạn thanh toán trùng vào ngày nghỉ, ngày Lễ/Tết thì Khách hàng được gia hạn sang ngày làm việc đầu tiên ngay sau ngày nghỉ, ngày Lễ/Tết.

- In case the payment due date falls on a holiday, public holiday / Tet holiday, the customer may extend the first working day immediately after the holiday or public holiday.

II. CÁC PHƯƠNG ÁN THANH TOÁN/PAYMENT OPTIONS

II.1. Thanh toán giá bán Căn hộ/Cửa hàng bằng vốn tự có theo tiến độ tại mục I/ Payment by own capital according as payment installment in section I.

II.2. Chính sách Hỗ trợ lãi suất/ Policy of interest rate support:

Khách hàng được lựa chọn 1 trong 2 chính sách sau/Client will be choose only one Option in two policy:

II.2.1.Chính sách Origami Priority/ Policy Origami Priority

a) Chính sách/Policy

CHÍNH SÁCH/POLICY	CHI TIẾT/ DETAILS
Mức dư nợ được hưởng HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	Lên đến 100% giá bán (gồm VAT) <i>Up to 100% of selling price (VAT included)</i>
Lãi suất và thời gian Hỗ trợ lãi suất <i>Interest rate and Period of interest expense support</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: Lãi suất 0% trong vòng 15 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: Lãi suất 0% lên đến 18 tháng kể từ ngày giải ngân nhưng không muộn hơn ngày 20/10/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9), ngày 20/03/2023 (Tòa S10.01, S10.03), ngày 20/04/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - The First Floor Apartments/Shop: Interest rate is 0% in 15 months from the date of the 1st disbursement. - The 2nd Floor Apartments and above: Interest rate is 0% up to 18 months from the disbursement date but no later than Oct 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9), Mar 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Apr 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)
Thời gian ân hạn nợ gốc kể từ ngày giải ngân đầu tiên <i>Period of grace for principal as from the date of the 1st disbursement</i>	Lên đến 18 tháng <i>Up to 18 months</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian HTLS <i>Fee for premature repayment during Period of interest expense support</i>	0%

b) Tiến độ giải ngân/Disburse progress

Tiến độ/ Progress	Thanh toán dành cho Khách hàng vay vốn ngân hàng Payment for customers borrowing bank loans		
	Khách hàng giải ngân/ Disbursement of Customers	Ngân hàng giải/ ngân Disbursement of the bank	Hỗ trợ của CĐT / Support of the Developer
Đặt cọc / Deposit	50.000.000 VNĐ/Căn hộ 500.000.000 VNĐ/Căn hộ tầng 1/Cửa hàng VND50.000.000/Apartment VND500.000.000/ The First Floor Apartments/Shop		
Lần 1: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>1st installment: Within 15 day from after Sining Deposit Agreement</i>		20% giá bán (gồm VAT) <i>20% Selling price (VAT included)</i>	- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay trong vòng 15 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay từ ngày giải ngân đến ngày 20/10/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/03/2023 (Tòa S10.01, S10.03), ngày 20/04/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - <i>The First Floor Apartments/Shop: The Developer pays all interest expense of loan in 15 months from the date of the 1st disbursement.</i> - <i>The 2nd Floor Apartments and above: The Developer pays all interest expense of loan from the disbursement date to Oct 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9); Mar 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Apr 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)</i>
Lần 2: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>2nd installment: Within 15 days from the date of signing Apartment/Shop Sale Contract</i>		30% giá bán (gồm VAT) <i>30% Selling price (VAT included)</i>	
Lần 3: Theo thông báo nhận bàn giao của Bên bán <i>3rd installment: Pursuant to Apartment/Shop Handover Notice</i> Ngân hàng giải ngân trong vòng 7 ngày kể từ ngày Thông báo bàn giao căn hộ/cửa hàng	100% KPBT <i>100% Maintenance fee</i> Dự kiến Tại mục I <i>Expected in section I</i>	45% giá bán (gồm VAT) + VAT của 05% giá bán <i>45% Selling price (VAT included) + VAT of 05% selling price</i>	- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay trong vòng 15 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay từ ngày giải ngân đến ngày 20/10/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/03/2023 (Tòa S10.01, S10.03), ngày 20/04/2023 (Tòa

<p><i>(Bank disburses within 7 days after Notice of apartment/shop handover)</i></p>			<p>S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - The First Floor Apartments/Shop: The Developer pays all interest expense of loan in 15 months from the date of the 1st disbursement. -The 2nd Floor Apartments and above: The Developer pays all interest expense of loan from the disbursement date to Oct 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9); Mar 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Apr 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)</p>
<p>Lần 4: Theo thông báo của Bên Bán khi Căn hộ/Cửa hàng được cấp Giấy Chứng nhận quyền sở hữu hoặc khi Bên Mua tự làm thủ tục xin cấp Giấy chứng nhận quyền sở hữu Căn hộ/Cửa hàng, tùy thời điểm nào đến trước</p> <p><i>4th installment: When apartment/shop has enough conditions to receive the Apartment/shop Ownership Certificate or when Customers made procedure by themselves to apply for Certificate.</i></p>		<p>05% giá bán (không gồm VAT) <i>05% selling price (VAT excluded)</i></p>	<p>- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay trong vòng 15 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay từ ngày giải ngân đến ngày 20/10/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/03/2023 (Tòa S10.01, S10.03), ngày 20/04/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - The First Floor Apartments/Shop: The Developer pays all interest expense of loan in 15 months from the date of the 1st disbursement. -The 2nd Floor Apartments and above: The Developer pays all interest expense of loan from the disbursement date to Oct 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9); Mar 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Apr 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)</p>

- Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC, Khách hàng phải hoàn thiện thủ tục tài sản thế chấp khác để Ngân hàng giải ngân theo tiến độ lần 1.
- Khoản tiền đặt cọc 50.000.000 đồng (đối với căn hộ)/500.000.000 đồng (đối với căn hộ tầng 1/Cửa hàng) sẽ được hoàn trả lại cho Khách hàng sau khi CĐT nhận được khoản tiền giải ngân Lần 2.
- *Within 15 days from the date of signing the deposit agreement, the customer must complete the procedures of mortgage to the Bank for disburse in the 1st installment.*
- *The amount of deposit which is VND 50.000.000(Apartment)/VND 500.000.000 (The First Floor Apartments/Shop) will be refunded to the Customer after the Investor receives the 2nd disbursement.*

II.2.2 Chính sách 02_KH vay vốn Ngân hàng lên đến 80% giá bán (gồm thuế GTGT) khi ký HĐMB nhận hỗ trợ lãi suất từ Chủ Đầu Tư:

Policy 02_Customer borrow up to 80% of Apartment/Shop selling price (VAT included) at the time of signing Apartment/Shop Sale Contract receive interest rate support from the Developer:

a) Chính sách/Policy:

CHÍNH SÁCH/POLICY	CHI TIẾT/ DETAILS
Mức dư nợ vay/ <i>Outstanding debt</i>	Lên đến 80% giá bán (bao gồm VAT) <i>Up to 80% of selling price (VAT included)</i>
Mức dư nợ được hưởng HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	80% giá bán (gồm VAT) <i>80% of selling price (VAT included)</i>
Lãi suất và thời gian Hỗ trợ lãi suất <i>Interest rate and Period of interest expense support</i>	<p>- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: Lãi suất 0% trong vòng 18 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên.</p> <p>- Căn hộ tầng 2 trở lên: Lãi suất 0% lên đến 20 tháng kể từ ngày giải ngân nhưng không muộn hơn ngày 20/12/2022 (áp dụng cho các cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/05/2023 (Tòa S10.01, S10.03); ngày 20/06/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07).</p> <p>- <i>The First Floor Apartments/Shop: Interest rate is 0% in 18 months from the date of the 1st disbursement.</i></p> <p>- <i>The 2nd Floor Apartments and above: Interest rate is 0% up to 20 months from the disbursement date but no later than Dec 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9), May 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Jun 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)</i></p>
Thời gian ân hạn nợ gốc kể từ ngày giải ngân đầu tiên <i>Period of grace for principal as from the date of the 1st disbursement</i>	Lên đến 20 tháng <i>Up to 20 months</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian HTLS <i>Fee for premature repayment during Period of interest expense support</i>	0%

b) Tiến độ giải ngân/Disburse progress

Tiến độ/ <i>Progress</i>	Thanh toán dành cho Khách hàng vay vốn ngân hàng/ Payment for customers borrowing bank loans		
	Khách hàng giải ngân/ <i>Disbursement of Customers</i>	Ngân hàng giải ngân/ <i>Disbursement of the bank</i>	Hỗ trợ của CĐT / <i>Support of the Developer</i>
Đặt cọc / Deposit	<p>50.000.000 đồng/căn hộ 500.000.000 đồng/Căn hộ tầng 1/cửa hàng <i>VND50.000.000/apartment</i> <i>VND500.000.000/ The First Floor Apartments/Shop</i></p>		
Lần 1: Ngay khi Ký HĐMB (trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC) <i>1st installment: At the time of signing the</i>	<p>15% giá bán (gồm VAT) (bao gồm đặt cọc nếu có) <i>15% Selling price (VAT included)- included all amount in agreement (if any)</i></p>		

<p><i>Apartment/Shop Sale Contract (Within 15 day from after Sining Deposit Agreement)</i></p>			
<p>Lần 2: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>2nd installment: Within 15 days from the date of signing Apartment/Shop Sale Contract</i></p>		<p>35% Giá bán (gồm VAT) <i>35% Selling price (VAT included)</i></p>	<p>- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay trong vòng 18 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay từ ngày giải ngân đến ngày 20/12/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/05/2023 (Tòa S10.01; S10.03), ngày 20/06/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - <i>The First Floor Apartments/Shop: The Developer pays all interest expense of loan in 18 months from the first disbursement date.</i> - <i>The 2nd Floor Apartments and above: The Developer pays all interest expense of loan from the disbursement date to Dec 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9); May 20 2023 (Building S10.01, S10.03), Jun 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)</i></p>
<p>Lần 3: Theo thông báo nhận bàn giao của Bên bán <i>3rd installment: Pursuant to Apartment/shop Handover Notice –</i> Ngân hàng giải ngân trong vòng 7 ngày kể từ ngày Thông báo bàn giao căn hộ/cửa hàng <i>(Bank disburses within 7 days after Notice of apartment/shop handover)</i></p>	<p>100% KPBT + VAT của 5% giá bán <i>100% Maintenance fee + VAT of 5% selling price</i></p> <p>Dự kiến Tại mục I <i>Expected in section I</i></p>	<p>45% giá bán (gồm VAT) <i>45% Selling price (VAT included)</i></p>	<p>- Căn hộ tầng 1/Cửa hàng: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay trong vòng 18 tháng từ ngày giải ngân đầu tiên. - Căn hộ tầng 2 trở lên: CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay từ ngày giải ngân đến ngày 20/12/2022 (áp dụng cho các căn hộ cụm tòa S6, S7, S8, S9); ngày 20/05/2023 (Tòa S10.01; S10.03), ngày 20/06/2023 (Tòa S10.02, S10.05, S10.06, S10.07). - <i>The First Floor Apartments/Shop: The Developer pays all interest expense of loan in 18 months from the first disbursement date.</i> - <i>The 2nd Floor Apartments and above: The Developer pays all interest expense of loan from the disbursement date to Dec 20 2022 (Be applicable for apartment S6, S7, S8, S9); May</i></p>

			20 2023 (Building S10.01, S10.03), Jun 20 2023 (Building S10.02, S10.05, S10.06, S10.07)
<p>Lần 4: Theo thông báo của Bên Bán khi Căn hộ/Cửa hàng được cấp Giấy Chứng nhận quyền sở hữu hoặc khi Bên Mua tự làm thủ tục xin cấp Giấy chứng nhận quyền sở hữu Căn hộ/Cửa hàng, tùy thời điểm nào đến trước</p> <p><i>4th installment: When apartment/shop has enough conditions to receive the Apartment/Shop Ownership Certificate or when Customers made procedure by themselves to apply for Certificate.</i></p>	<p>05% giá bán (không gồm VAT)</p> <p><i>05% selling price (VAT excluded)</i></p>		

Lưu ý:

- Áp dụng đối với KH là cá nhân ("**KHCN**") đứng tên trong HĐMB. Khách hàng là doanh nghiệp ("**KHDN**") được Chủ Đầu Tư hỗ trợ lãi suất và phí trả nợ trước hạn với mức tối đa bằng lãi suất và phí trả nợ trước hạn hỗ trợ cho KHCN. Phần lãi suất và phí trả nợ trước hạn vượt mức hỗ trợ trên (nếu có) KHDN tự chi trả với ngân hàng.

Applicable to customers who are individuals ("KHCN") in the name of the contract. Enterprise customers ("KHDN") are supported by the Developer with interest rate and early repayment fee with maximum amount equal to the interest rate and early repayment fee for KHCN. The interest rate and early repayment fee exceeding the above support level (if any) will be paid by the corporate customer with the bank.

- Trong mọi trường hợp, Chủ Đầu Tư chỉ hỗ trợ lãi suất trong thời gian nêu trên đối với các Khách hàng đáp ứng đủ điều kiện vay vốn, hoàn thành đầy đủ các thủ tục theo quy định của Ngân hàng do Chủ Đầu Tư chỉ định.

In any cases, the Developer only provides program of interest expense supports within the duration mentioned here if customers meet all lending conditions, fulfill all related documents prescribed by the Bank